Pension (1898) Department.

ORDINARY MS.

G.O., No. 282

DATED 26-4-98.

[Despatch Abstract.]

Granting an invalid gratuity of Rs. 24-0-0 only to S. Narayana Pillay late 1st grade peon, Salt Abkari & Customs Dept, Kuttanguli Circle.

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

[A/1]
500—12-3-97.

C. No. 266

PENSION DEPARTMENT.

PROCEEDINGS OF THE MADRAS GOVERNMENT.

READ the following papers :—

From the Board of Rev. Sep. Rev. dated 8th April 1898, No. 1412

Certificate and report from the Accountant-General, dated 29-3-1898, No. A.D.J./552

ORDER THEREON, 26th April 1898 No. 282

Character – Fair

Suspended for 15 days in Augt 1893 for not destroying the spontaneous salt which he had formed while in charge of a party.

Reduced from 2nd Grade Duffadar to 1st grade peon in 1894 for giving false evidence in a case before the 2nd class Magte of Radapuram.

Suspended for one month in Novr 95 for fudging his F.C. accounts by entering one consignment of fish as having been passed twice on diff't dates.

The applicant has been invalided for "Leprosy", & is only 32 yrs of age. The Board recommends that "in consideration of his brief age & misfortune" no reduction be made in the gratuity admissible, viz. Rs 24/-

For orders.

Secy

15.4.98

18/4/98

S.B. 21/4/98

may be allowed as an exceptional case

Under articles 485 & 524 (a) of the Civil Service Regulations (~~2nd~~ 3rd Edition), His Excellency the Governor in Council is pleased to grant to S. Narayana Pillai, late 1st grade peon, Salt, Abkari & Customs Dept, Kuttanguli Circle, an invalid gratuity of Rupees twenty four only (24-00) payable at Radapuram ~~from~~ in consideration of his qualifying inferior service of 7 years, 1 month~~s~~ and 16 days.

J.G. 22/4/98

18/4/98

Issue 23/4/98

To the Accountant-General, with Register.
" " Bd of Rev, Sep. Rev.

C 21/4/98

APPLICATION FOR PENSION OR GRATUITY.

1. Name of Applicant. S. Narayana Pillai

2. Father's name. Chidambaranatha Pillai

3. Race, Sect and Caste. Hindu, Siva, Vellalah

4. Residence, showing Village and Pergunnah. Radapuram, Nangunari Taluq Tinnevelly District

5. Present or last employment, including name of establisment. 1st Grade peon Salt Abkari & Customs Department ~~Kuttapalo Circle~~ -Kuttangulam

6. Date of beginning of service. 6. 7. 1888

7. Date of ending of service. 29. 12. 1897

	Y.	M.	D.
8. Length of service, including interruptions	9.	5.	24
of which superior	7	1	16
inferior	~~9~~	~~5~~	~~24~~
non-qualifying and interruptions	2 ~~.~~	4 ~~1~~	8 ~~14~~

9. Class of pension or gratuity applied for, and cause of application.* Compensation and invalid quantity on account of leprosy

10. [Average] emoluments or pay. ~~Rs~~ 8 - " — "

11. Proposed pension. Nil

12. Proposed gratuity. 3 months pay or Rs 24 - " — "

13. Date from which pension is to commence. Nil

14. Place of payment. Radapuram Sub Magistrates' Office

15. Date of Applicant's birth by Christian era.† 1st July, 1865

16. Height. 5' 5½"

17. Marks. 1 scar above right nipple - 1 mole below and in front of left ear. 1 scar to right of spine, 1 scar behind left ear. 1 scar below calf of left leg and several scars about both knees and legs. 1 mole 3" inside left nipple

18. Date. 4th January 1898

* If the application is for a compensation, pension or gratuity, the nature of the change of establishment which has given rise to the claim should be fully stated.

† (If not known exactly, must be stated on the best information or estimate.)

8

8

C. No. 266

RWhite
12/3/98

SIGNATURE OF HEAD OF OFFICE.

? temporary? - 21 -

HISTORY OF THE SERVICE (SHOWING INTERRUPTION) OF G. Narayana Pillai

Establishment.	Appointment.	Pay. RS.	A.	P.	Acting Allowance. RS.	Date of Beginning.	Date of Ending.	Period reckoned as service. Y.	M.	D.	Period not reckoned as service. Y.	M.	D.	Remarks.	How verified.	Remarks by the Audit Officer.
Salt Abkari and Customs Department, Kuthangali Circle	2d Grade Daffadar Substantive Temporary	9	.	.	.	6. 7. 1888	13. 3. 1890	~~1~~	~~8~~	~~8~~	1	8	8	(a)	Verified from the Paybills of Kuttangulai Circle	(a) Does not count having been rendered in a temporary appointment.
	Leave on loss of pay	.	.	.	.	14. 3. 90	15. 3. 90	.	.	~~2~~	.	.	2			
	— do —	9	.	.	.	16. 3. 90	30. 9. 90	.	~~6~~	~~15~~		6	15			
	— do Permanent	9	.	.	.	1. 10. 90	27. 5. 92	1	7	27						
	1. G. D. ag. Permt.	9	.	.	1	28. 5. 92	28. 9. 92	.	4	1						Verified from the records of the Salt Abkari and Customs Department and the verification of the service for 1891 confirmed by reference to the annual returns on records in this office.
	Privilege Leave					29. 9. 92	12. 10. 92	.	.	14						
	— do —	9	.	.	1	13. 10. 92	24. 4. 93	.	6	12						
	Privilege Leave					25. 4. 93	8. 5. 93	.	.	14						
	— do —	9	.	.	1	9. 5. 93	19. 8. 93	.	3	11						
	Under Suspension					20. 8. 93	2. 9. 93	.	.	.	.	.	13 ~~14~~	Suspension adjudged as penalty		
	— do —	9	.	.	1	3. 9. 93	6. 1. 94	.	4	4				Reduction		
	2. G. D. Sub. Per	9	.	.	1	7. 1. 94	10. 6. 94	.	5	4						
	1. G. Peon. Sub. Per	8	.	.	–	11. 6. 94	10. 10. 94	.	4	.						
	~~2. G. D. Ag. Per~~	~~8~~														
	1. G. Peon Sub Per	8	.	.	.	8. 11. 94	3. 2. 95	.	2	27 ~~27~~				Nil		
	Privilege Leave					4. 2. 95	16. 3. 95	.	1	13						
						17. 3. 95	11. 4. 95	.	.	25 ~~26~~						
	— do —	8	.	.	–	12. 4. 95	17. 6. 95	.	2	6						
	2. G. D. Ag. Per	8	.	.	1	18. 6. 95	1. 11. 95	.	4	14 ~~15~~ 14						
	— do Sub. Pro. Per	9	.	.	–											
	Suspension					2. 11. 95	1. 12. 95	.	.	.	.	1	.	Suspension adjudged as penalty		
	— do —	9	.	.	.	2. 12. 95	20. 6. 96	.	6	19						6m 22d
	Leave on loss of pay					21. 6. 96	17. 9. 96	.	2	27 ~~28~~ 27						
	— do —	9	.	.		18. 9. 96	31. 3. 97	.	6	13 ~~14~~ 13						
	2 G. D. ag. sub. Per	8	.	.	1	1. 4. 97	3. 8. 97	.	4	3						6. 7. 88 29. 12. 97 8. 11. 23 5. 25 9. 5. 24
	Leave on loss of pay					4. 8. 97	17. 9. 97	.	1	14						
	2 G. D. ag. Per	8	.	.	1	18. 9. 97	30. 11. 97	.	2	13						
	1 G. Peon Sub Per	8	.	.	.	1. 12. 97	29. 12. 97	.	.	29						
	Total period of Superior Service							9	4	11 ~~17~~	.	1	~~14~~			
	Inferior							7	1	16 25	0	7	13			
								7	1	22						
								7	1	16						

[illegible] No [illegible]

31.3.98 – Thro the Secretary to the Commr. of Separate Revenue

REMARKS BY HEAD OF ~~DEPARTMENT~~. Office

1. As to character and past conduct of Applicant. Fair with some faults

2. Explanation of any suspension or degradation. (1) Suspension for a fortnight from 20.8.93 for not destroying the Spontaneous Salt which had formed a fortnight ago while in charge of a Party (2) Reduction to 1st grade peon from 2nd Grade Duffadar for giving false evidence in a case before the 2nd class Magistrate of Kadapuram. (3) Suspension for one month from 2.11.98 for fudging his F C accounts at Udanthakarai by entering one consignment of fish as having been passed twice on different dates

3. Regarding any gratuity or pension already received by Applicant (*See* Chapter XXI). Nil

4. Explanation under Article 469, so far as the Head of the ~~Department~~ Office can give it. Nil

5. Any other remarks. The applicant having been suffering from the contagious disease of Leprosy he was sent to the District Surgeon and his certificate declaring him unfit for public service is enclosed

6. Specific opinion of Head of ~~Department~~ Office, whether the service claimed is established and should be admitted or not (*See* Article 991-*b*). The service claimed is established and should be admitted

P. Mottle
SIGNATURE.
12/3/98

CERTIFICATE AND REPORT OF THE AUDIT OFFICER.

CERTIFIED that (~~subject to the remarks below recorded~~) qualifying service in { inferior ~~superior~~ } grades has been duly proved for 7 years 1 months + 16 days; and that an Invalid { ~~Pension~~ Gratuity } not exceeding Rs. 24-0-0 equal to 8 months' pay, is admissible under Articles 485 & 524 (a) of the Civil Service Regulations. 3rd Edition.

The calculations have been duly verified. ~~The pension or gratuity is chargeable to General Revenues.~~

It is observed from the remark opposite to Nos 1 & 2 in the 3rd page of the application that the character and past conduct of the applicant have not been entirely satisfactory. It rests, therefore, with Government to make such reduction in the amount of Gratuity that may be sanctioned to him as it may deem proper with reference to article 514 (b) of the Regulations.

The delay in the submission of this application is explained by the Assistant Commissioner of Salt Abkari and Customs Revenue, Tinnevelly Sub Division in para 5 of his letter No 1209 d/12 March 1898 enclosed.

Fort St George
Accountant General's office
[illegible] March 1898

J. Maurice
~~Audit Officer.~~ Accountant General

No $\frac{\text{ADJ}}{552}$

To the Under Secretary to Govt. Rev. Dept.
Thro the Secretary to the Commrs. of Separate Revenue

31.3.98

3152

Application for { Pension or Gratuity—

Date of Application.

Name of Applicant.

Last Appointment.

Class of { pension or gratuity.

Amount of pension sanctioned.

Amount of gratuity sanctioned.

Date of commencement.

Date of sanction.

Signature.

Cuo 266/98

Go 282/98

Pension

~~Revenue~~ (1898) Department.

CURRENT No. 266

Order

From The Secretary to the Commissioner of Salt, Abkari and Separate Revenue

Mis No. 1412

Dated 8th April 1898

Received 14/4

Registered 14/4

Enclosures 2

Spare copies

GOVERNMENT OF MADRAS, PENSION DEPARTMENT. 14

SUBJECT.

Submitting with remarks to Government certificate and report of the Accountant General Madras on the application for an invalid gratuity of Rs 24 on behalf of S. Narayana Pillai late first grade peon of the Sattangudi circle.

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.

No 238

CIVIL MEDICAL FORM No. 82.

(Certificate for retirement on invalid pension or gratuity.)

CERTIFIED that I have carefully examined Narayana Pillai

son of Chidambaranatha Pillai

an Acting petty officer

in the Salt Department in Kuttangali Circle

His age is by his own statement 32 years and by appearance about 32 years.

I consider Narayana Pillai

to be completely and permanently incapacitated for further service of any kind or in the Department to which he belongs in consequence of leprosy

His incapacity does not appear to me to have been caused by irregular or intemperate habits.

With ref to his [illegible] 1110 of 11th December /97 of the Inspector of Salt & Abkari Revenue Kuttangali Circle

STATION Palamcottah
Date 30 December 1897.

Name. [illegible]
Rank. Civil Surgeon
Designation. Ag D. M. H. officer Tinnevelly
in [illegible] charge

NOTE.— the incapacity is obviously the result of intemperance, substitute for the words in italics "In my opinion his incapacity is the result of irregular or intemperate habits.]

8

7

266

Countersigned.

Surgn.-Major-Genl.,

Surgeon-General with the Government of

STATEMENT OF CASE.

1. Rank. Acting Petty Officer
2. Name. Narayana Pillai
3. Department or Office. Salt Department
4. Marks of identification. a Scar above right nipple. 1 mole below & in front of left ear. 1. Scar to right of Spine, 1 Scar behind left ear. 1 Scar below calf of left leg & several scars about both knees & legs
5. Age. 32 years
6. Service. 9 years & 5 months
7. Sick leave granted during the service. Nil
8. Disease or cause of disability. Leprosy.
9. Abstract statement of case showing how the disease or disability was contracted, the results of the treatment adopted. In case the disease or disability is believed to have been caused by irregular or intemperate habits, the reasons for such belief should be stated.

Patient states that he has been suffering from this disease for the last two years. He is at present unable to walk. Hands and feet anaesthetic. The fingers are contracted and feet swollen. Lobes of the ears thickened. The Candidate is unfit for public

Civil Surgeon
Ag Distt Med & Sanitary Officer
Tinnevelly

Tinnevelly Sub Division Assi
Commissioner's order on A.12 of Inspr
Kuttanguli dated 6.4.94 recommende
certain punishments to Petty Officer -
259. S. Narayana Pillai for giving fals
evidence as a defence witness in Calen
case No $\frac{210}{93}$ on the file of the II class
Magistrate Radhapuram

Order

From the judgment 2nd class Magistra
Radhapuram it is clear that the Duffadar (25,
gave evidence in favour of a Police Constable
Hariharaputhra - without having any persona
knowledge of the facts to which he was deposing
The evidence shows clearly that this Man
was in Travancore when the wants which
led to the prosecution of the constable occur
For this giving false evidence I order the
man's reduction to 1st grade peon. The or
to have effect from date of receipt.

(Signed) F. G. Marshall.
4/6/94.
Assistant Commission

Vallanam }
4.6.94 }

(True Copy)

J. J. Wood
21/6/94

Copied by $\frac{J}{12/6}$

Inspector

Received as enclosure to A.C's letter
No 2293

A 12. Punishment Roll.

Name. S. Narayana Pillai.
Number. 259.
Rank. 2nd Grade Duffadar.

Charge – Fudging the accounts in the F. C. yard at Idinthakarai in having shown 15 maunds of fish received under application No. 361 on 26.7.95 as having been passed out on two dates i. e 10 Mds. 25 seers on 29.7.95 & 10 Mds. 35 seers on 30.7.95

Evidence in support of Charge:– F. C. 3 & F. C 3A of Idintha-karai F. C. yard.

Defence:– States that the entries were made through oversight.

Evidence for defence – Nil.

Finding with reason:– Guilty as one consignment of fish has been shown on two different dates & the weight entered each time being different it cannot be due to oversight.

Previous uncancelled entries in Defaulter Book with statement of nature & date of offences } Nil.

Punishment now recommended – Suspension for 1 Month.

Camp Mandudaippu } (Sd) P. Periasamy Pillai
Dated 9. 10. 95 } 15/10/95.

List of records forwarded herewith:– Explanation of the Petty officer

To the Inspector.

Order No. 4722.

The punishment recommended being within the Inspector's power to award, he should pass the necessary order.

(Sd) J. G. Marshall
21/10.

No. 561. The Petty officer is suspended for a month from 1st Proximo.

(Sd) A. P. Rengasamy [illegible]
28/10/95

(True copy)

A. P. Munusamy [illegible]
Asst. Inspr in Charge
3-?-96

Salt & Abkari Department

From A 12

Kuttanguli Circ

Name.	Number	Rank
S. Narayana Pillai	259	P. O.

Charge: For not having [illegible] destroyed (its being in existence for a fortnight is very clear evidence that he has been neglec the patrolling of these tracts

Evidence in support of charge:—
(1) A3 of the Kuttanguli factory for W. E. 1/7/93 with the Inspector's remarks thereon
(2) Explanation of P. O. No 450 Ramanadh Coll

Defence Vide P. O's Explanation attached

Finding with reason:— Guilty

Previous uncancelled entries in defaulter Book with Statement of Nature & date of offences. Nil

Punishment now awarded
Suspension for a fortnight.

Tuticorin 10th August 1893 } (signed) J. G. Marshall.
Asst. Commissioner

List of records forwarded herewith:—
A 3 for W. E. 1/7/93
Expln of P. O. 259
" " 450

(True Copy)

(Signed) J. G. Wood
25/8/93

Copied by JG 2/8/4

Asst. Inspector in Charge

(True Copy)

J G Wood 28/4/9

B-2-E

Punishment Roll

The Asstt. Commr. of
Salt & Abkari Revenue
Tinnevelly Circle

The Inspector of
Salt & Abkari Revenue
Kullankuli Circle

No 3547

Dated 13
Despd 14 } -8-1893.
Recd 19

Enclosures. 3.

Subject

Awarding the punishment of suspension for a fortnight to P. O. No 259 for not patrolling & destroying formation of salt in Virapandi ~~[illegible]~~ Pans.

Forwarded to the Inspector of Salt & Abkari Revenue Kullankuli Circle for information, communication to the Peon & return.

(Signed) A. P. Rangasawmy Naidu
for Asstt. Commr. 14/8.

(True Copy)

(Signed) J. G. Wood 25/8
a. in charge

(True Copy)

711/574

8
3
266

Memo

1. The Applicant is shown to have been ~~on~~ in temporary duty for 2-12-25 (Y. M. D)
As he was in Charge of the Perumanal Fish Curing yard ~~which being~~ the latter was a temporary ~~one~~ post. only a temporary petty Officer was Sanctioned at the time. A Copy of the Appointment Order is enclosed.

2. The Applicant seems to have spelt his father's name as Sithambaram Pillai (i.e.) beginning with "S" and hence he adopted his initial as S. Narayan Pillai. But the Officer who wrote the Service book spelt his father's name as Chidambaranatha Pillai and the same entry is copied in the application also and hence the discrepancy between the Service book and the Application. A Statement to the effect, taken from the peon is herein enclosed.

3.

Form A7

No. 287

Salt Department

Order of appointment

P. W. KITT
12 MAR 98

Narayana Pillai son of - - -
Sitambaranatha Pillai of - -
Radapuram is appointed.
as Temporary 2d Grade - -
Duffadar Kuttanguli circle
vice Subramania Panditan
Temporary Petty Officer no:
534 taken to Permanent
Staff. with effect from
6th July 1888

note The joining time allowed him is 4 days ✓

Dated Kuttanguli
14th July 1888 } Sd D Wilkins
16 7/88 Inspector

True Copy

Inspector
Salt, Abk & Customs Rev
17/2/98.

17 2.98

8
PENSION DEPARTMENT
No. 4
To 266

Memo

Information as per rule 23 of the list of instructions to the preparation of pension application

Name of applicant	Period of leave on loss of pay	Remarks
S. ~~Nainar~~ Narayana Pillai 2nd Grade Duffadar Substantive temporary	2 days on 14-3-1890 & 15-3-1890	Was not eligible for Privilege leave as his appointment was only temporary without a permanent lien and as he could not be spared from the fish curing yard without a substitute
— do — Sub pro tem 2nd Grade Duffadar	21-6-96 to 17-9-96	He was not eligible for privilege leave as he was under suspension from 2-11-95 to 1-12-95
— do 1st Grade Peon	4-8-97 to 17-9-97	He was not eligible for Privilege leave as he was on leave on loss of pay up to 17-9-96 and the term 11 months did not expire.

8
5
266

RWhite
12/3/98
Assistant Commissioner

W
11.3.98

11/3/98

Statement taken of
S. Narayana Pt.
late 1st Grade Pen
No 259 of Kuttangali
Circle —

My father's name is Chithambaranatha Pillai. As I took it as Sithambaranatha Pillai I used to affix S to my signature Narayana Pillai which is a mistake for C. I am affixing S to my name on account of my father's name only & not to any other cause. Read out to me & found to correct.

(sd) S Narayana Pillai.

[illegible]
Sithambaranathu
Pillai [illegible]
[illegible] S. R
[illegible]

8
6
266

Statement taken
S. Narayana
Pillai 1st grade peon
no 259 of Kuthanguli
Circle —

[illegible]

S. Narayana Pillay

Taken by me
A. P. Ramaswamy [illegible]
Inspector
16/2/98

OFFICE OF THE ASST. COMMR. OF SALT AND ABKARI REVENUE,
Tinnevelly Sub-Division, Camp ______

Department
No. 1209
Dated 12th March 1898.

From
R. W. Kile Esq.
ASSISTANT COMMISSIONER OF
SALT ~~AND~~ ABKARI & customs REVENUE,
TINNEVELLY SUB-DIVISION.

ACCOUNTANT GENERAL'S OFFICE
18 MAR 98
MADRAS

1197

To
THE SECRETARY TO THE COMMISSIONER OF SALT,
ABKARI, AND SEPARATE REVENUE,
MADRAS,
through the Accountant General, Madras.

Address :— Tuticorin.

Sir,

I have the honor to submit herewith the application for gratuity on behalf of 1st Grade Peon no. 259 Narayana Pillai of the Kuthanguli Circle

2 The peon has been declared unfit for public Service by the District Surgeon of Tinnevelly on account of leprosy and the medical certificate is herein enclosed.

1898
DEPARTMENT.
No. 1
266

3 The Services of the peon have been

been verified and the necessary certificates have been attached.

4. A memorandum explaining other particulars required in this connection is also submitted.

5. The delay in the submission of this pension application is due to certain omissions noted in the application received from the Inspectors office, owing to which, it had to go to the Inspector for revision and resubmission. In the certificate granted by the medical officer the age of the applicant by appearance was omitted to be shown and it had therefore to go to the civil Surgeon again

again to make good the omission.

I have the honor to be
Sir,
Your most obedient Servant,

Copied by
Compared by SR 14.3.98

Geo Wilson
for Asstt. Commr. of Salt and Abkari Revenue.
14.3.98

R. No. of 189

Ref. R./S. of 189

1898
Salt Department.

From
THE ASSISTANT COMMISSIONER OF
SALT AND ABKARI REVENUE
Tinnevelly Sub-Division.

To
THE SECRETARY TO THE COMMISSIONER
OF SALT, ABKARI AND SEPARATE REVENUE
Madras.
Thro' the Accountant General
Madras

Dated 12
Despatched 15 } March 1898
Received

No. 1209

ENCLOSURE. As per list

Subject.

Submitting an application for gratuity on behalf of Narayana Pillai 1st Grade peon Kuttamguli circle

Index Head }

Ref. R./S. No. *of* 189

Reply *of* 189

1,000
19-4-95.

MADRAS.

Proceedings of the Board of Revenue

(Separate Revenue),

Dated 8th April 1898.

Mis No. 1412

Read Endorsement of the Accountant General No. AD/582 dated 29th March 1898 on the application for gratuity of S. Narayana Pillai, Salt Peon Kuttamkuli circle Tinnevelly district.

Resolution

Submitted to Government for orders.

2. The character and past conduct of the applicant have not been satisfactory but in consideration of his brief age and misfortune

the

Q = Copy heading only.

the Board does not recommend any reduction of the gratuity.

(True Extract)

Rm Murley

A'g Assistant Secretary

To
The Under Secretary to
Government Pension Dep't
with an application and
Service-book.

14/4/98

When given for copying ______
When copied ______
When examined ______
When signed ______ } 189 .

READ AGAIN G.O. No. ; DATED
189 .

CURRENT No.

ENCLOSURES TO O. No

ORDER OF GOVERNMENT .. .. .. A A A A A A A

LETTER OF GOVERNMENT.

STATEMENT WITH DITTO.

PAPERS NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DESPATCH IN ORIGINAL.

N.B.—
A = Copy in full.
B = Not to be copied.
P = Copy abstract only.
Q = Copy heading only.

List
of

Enclosures to

Sno/209
12: 3: 98

---

i medical certificate

ii application for gratuity

iii memo explaining certain particulars

iv memo showing the period of leave on loss of pay

v Copy of the appointment of order of the peon

vi a statement of the peon

vii Service Book with 3 enclosures

8

2

266

S Rajagopalachari
15: 3: 98

FORM A-4.

DECLARATION.

I HEREBY declare that I have never been dismissed from any Government employment o been convicted by a Magistrate on any crimina charge. & section 62 of Madras Abkari Act of 86

Section No. 182, Indian Penal Code, x have been read over and explained to me.

Witnesses

M Pottuvai Pillai
Sub Supr 20/11
K Samasundra
Iyer of Authoor

Chakrapani Pillai
Signature of Applicant.

Date 20 — 11 — 88

Inspector.

Date 20

SERVICE BOOK

சர்வீஸ் புஸ்தகம்

OF

Name
பெயர் Narayana Pillai

Caste or Race
ஜாதி அல்லது வம்சம் Hindu Vellala

Residence
இருப்பிடம் Radhapuram - Nanguneri Taluq
Tinnevelly Distt.

FATHER'S
தகப்பனுடைய

Name
பெயர் Chithambaranatha Pillai

Residence
இருப்பிடம் Radhapuram
Nanguneri Taluq, Tinnevelly District.

Date of birth
ஜனனதேதி 1st July
1865

THE ENTRIES IN THESE COLUMNS ARE TO BE REATTEST VERY FIVE YEARS; EACH ATTESTATION SHOULD BE CAREFULLY RULED OFF THAT THE DATE MAY BE CLEARLY SHOWN.

இந்தக்கலங்களில் செய்கிற பதிவுகளுக்கு ஐந் ருஷத்துக்கொருதரம் அத்தாட்சிக் கையெழுத்துப்பண்ணவேணும்; தேதி தெளிவாய்த்தெரியும்படி அந்தந்த அத்தாட் கையெழுத்துக்கு ஜாக்கிரதையாய் கோடுபோட்டுப் பிரிக்கவேண்டியது.

Name of Officer. உத்தியோகஸ்தன் பெயர்.	Caste or Race. ஜாதி அல்லது வம்சம்.	Residence. இருப்பிடம்.	Father's தகப்பனுடைய		Date of birth. ஜனனதேதி.	Age. வயசு.			Exact height. சரியான உயரம்		Personal marks for identification. நபர் தெரிவதற்காக அங்கமச்சமடையாளம்.	Date of Entry. பதிவுதேதி.	Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	Signature and designation of the head of the Office. ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப்பெயரும்.
			Name. பெயர்.	Residence. இருப்பிடம்.		Years. வருஷம்.	Months. மாசம்.	Days. நாள்.	Feet. அடி.	Inches. அங்குலம்.				
Narayana Pillai	Hindu Vellala	Radhapuram, Nanguneri Taluq, Tinnevelly Dist.	Chithambaranathan Pillai	Radhapuram, Nanguneri Taluq, Tinnevelly District	1865	23	"	"	5	5½	A long Scar on his right chest - A mole on his left cheek. & a Scar on the right side of his back -	25th September 88	S. Narayana Pillai	[illegible]
					1865	27	"	"	5	5½	scar above right nipple. mole below & in front of left ear. Scar to right of spine. Scar behind left ear. Scar below calf of left leg. veral scars about both knees & legs mole 3" inside left nipple	14/5/92	S Narayana pillai	W Wood 14/5/92 asst. Inspr. in Charge

Name of Officer. உத்தியோகஸ்தன் பெயர்.	Caste or Race. ஜாதி அல்லது வம்சம்.	Residence. இருப்பிடம்.	Father's தகப்பனுடைய Name. பெயர்.	Father's தகப்பனுடைய Residence. இருப்பிடம்.	Date of birth. ஜனன தேதி.	Age. வயசு. Years. வருஷம்.	Age. வயசு. Months. மாசம்.	Age. வயசு. Days. நாள்.	Exact height. சரியான உயரம். Feet. அடி.	Exact height. சரியான உயரம். Inches. அங்குலம்.
Narayana Pillai	Hindu Vellala	Raackapuram Nanguneri Taluq Tinnevelly District	Chithambaranatha Pillai	Raackapuram Nanguneri Taluq Tinnevelly District	1865	23	"	"	5	5½
					1865	27	"	"	5	5½
					1st July 1865	31	10	12	5	5½

THE ENTRIES IN THESE COLUMNS ARE TO BE REATTESTED EVERY FIVE YEARS; EACH ATTESTATION SHOULD BE CAREFULLY RULED OFF THAT THE DATE MAY BE CLEARLY SHOWN.

இந்தக்கலங்களில் செய்கிற பதிவுகளுக்கு ஐந்தையும்படி அந்தந்த அத்தாட்சி வருஷத்துக்கொருதரம் அத்தாட்சிக் கையெழுத்துப்பண்ணவேணும்; தேதி தெளிவாய்த்தெரிகையெழுத்துக்கு ஜாக்கிரதையாய் கோடுபோட்டுப் பிரிக்கவேண்டியது.

Personal marks for identification. நபர் தெரிவதற்காக அங்கமச்சமடையாளம்.	Date of Entry. பதிவுதேதி.	Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	Signature and designation of the head of the Office. ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப்பெயரும்.
a long scar on his Right Cheek a Mole on his Left Cheek And a scar on the Right side of his back	25 Sept. 1888.	(Signd) Narayana Pillai	(Signed) Douglas Wilkins Asst: Inspector
a scar above Right nipple 1 Mole below and in front of Left Ear 1 Scar to Right of spine 1 Scar behind Left Ear 1 Scar below Calf of left leg. Several scars about both knees and legs. 1 Mole 3" inside Left nipple.	14. 5. 92.	(Signd) Narayana Pillai	(Signed) J. G. Wood Asst: Inspector in charge 14.5.92.
The above marks are all visible	12.5.97	S. Narayana Pillay	[illegible] 5-97

			FATHER'S தகப்பனுடைய		THE ENTRIES IN THESE COLUMNS ARE TO BE REATTESTED EVERY FIVE YEARS; EACH ATTESTATION SHOULD BE CAREFULLY RULED OFF THAT THE DATE MAY BE CLEARLY SHOWN. இந்தக்கலங்களில் செய்கிற பதிவுகளுக்கு ஐந்து வருஷத்துக்கொருதரம் அத்தாட்சிக் கையெழுத்துப்பண்ணவேணும்; தேதி தெளிவாய்த்தெரியும்படி அந்தந்த அத்தாட்சி கையெழுத்துக்கு ஜாக்கிரதையாய் கோடுபோட்டுப் பிரிக்கவேண்டியது.									
						Age. வயசு.			Exact height. சரியான உயரம்.					
Name of Officer. உத்தியோகஸ்தன் பெயர்.	Caste or Race. ஜாதி அல்லது வம்சம்.	Residence. இருப்பிடம்.	Name. பெயர்.	Residence. இருப்பிடம்.	Date of birth. ஜனன தேதி.	Years. வருஷம்.	Months. மாசம்.	Days. நாள்.	Feet. அடி.	Inches. அங்குலம்.	Personal marks for identification. நபர் தெரிவதற்காக அங்கமச்சமடையாளம்.	Date of Entry. பதிவுதேதி.	Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	Signature and designation of the head of the Office. ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப்பெயரும்.

			FATHER'S தகப்பனுடைய		THE ENTRIES IN THESE COLUMNS ARE TO BE REATTESTED EVERY FIVE YEARS; EACH ATTESTATION SHOULD BE CAREFULLY RULED OFF THAT THE DATE MAY BE CLEARLY SHOWN. இந்தக்கலங்களில் செய்கிற பதிவுகளுக்கு ஐந்த வருஷத்துக்கொருதரம் அத்தாட்சிக் கையெழுத்துப்பண்ணவேணும்; தேதி தெளிவாய்த்தெரியும்படி அந்தந்த அத்தாட்சி கையெழுத்துக்கு ஜாக்கிரதையாய் கோடுபோட்டுப் பிரிக்கவேண்டியது.									
						Age. வயசு.			Exact height. சரியான உயரம்.					
Name of Officer. உத்தியோகஸ்தன் பெயர்.	Caste or Race. ஜாதி அல்லது வம்சம்.	Residence. இருப்பிடம்.	Name. பெயர்.	Residence. இருப்பிடம்.	Date of birth. ஜனன தேதி.	Years. வருஷம்.	Months. மாசம்.	Days. நாள்.	Feet. அடி.	Inches. அங்குலம்.	Personal marks for identification. நபர் தெரிவதற்காக அங்கமச்சமடையாளம்.	Date of Entry. பதிவுதேதி.	Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	Signature and designation of the head of the Office. ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப்பெயரும்.

1 ௧	2 ௨	3 ௩	4 ௪	5 ௫	6 ௬	7 ௭	8 ௮	9 ௯	10 ௧௦	11 ௧௧	12 ௧௨
Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோஅல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	Pay. சம்பளம்.	Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	Date of appointment. நேமன தேதி.	Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	Reason of termination, *e.g.*, *transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னதினாலே முடிவுபெற்றதென்பது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.
2nd grade Duffadar Kuttangouli circle	substantive Temporary	"	9	"	6-7-88	S Narayana pillai	Certified that the entries from 6.7.88 to 30.6.89 have been verified from the records and found correct Inspector		13.3.90	absent without leave	
Leave on loss of pay for 2 days					14-3-90	S Narayana Pillai	Absence without leave for 14-3-90 pay stopped	Inspector	13.3.90	Rejoined duty	Inspector
2nd grade Duffadar Kuttanpulli Circle	substantive Temporary	.	9	-	1[illegible]90	S Narayana Pillai					
2nd gr Duffadar	Subst: Perm:	"	9	-	1-10-90	S Narayana pillai	Certified that the entries from 1.7.89 to 30.6.90 have been verified from the records of the office and found correct Inspector	Inspr.	30.9.90	Promotion	Inspr.
1st grade Duffadar	Acting permt.	2nd grade Duffadar	9	1	28.5.92	S Narayana pillai	Certified that the entries from 1-7-90 to 31-3-91 have been verified from the records of this office & found correct Inspector	Inspr.	28.5.92	Promotion	Inspector
							Certified that the entries from 1-4-91 to 31-5-92 have been verified from the records of this office & found correct		28.9.92	Leave	

1 ௧ Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 ௨ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ௩ Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ௪ Pay. சம்பளம்.	5 ௫ Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 ௬ Date of appointment. நேமன தேதி.	7 ௭ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன கையெழுத்து.	8 ௮ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லே. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 ௯ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 ௧௦ Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவு பெறுகிற தேதி.	11 ௧௧ Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினலேயோ, பிரமோஷனலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினலேயோ, இன்னத்தினலே முடிவு பெற்றதென்பது.	12 ௧௨ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.
	Privilege	leave			29.9.92	S. Narayana Pillai	Certified that the entries from 1.4.92 to 31.12.92 have been verified from the records of this office & found correct. J. J. Wood 2/3/93 Inspector Kottayam 13.3.93	J. J. Wood 2/11/92 A. in charge	12.10.92	Return to duty	J. J. Wood 2/11/92 A. J. in Charge
1st Grade Duffadar	Ag. Permanent	2nd Gr: Duff	9	1	13.10.92	S. Narayana Pillai	Suspended for a fortnight and 20/8/93	J. J. Wood 2/11/92 A. in charge	24.4.93.	Leave.	J. J. Wood 30/4/93 Inspector.
	Privilege	Leave.			25.4.93.	S. Narayana Pillai		J. J. Wood 30/4/93 A. In Ch.	8.5.93	Return to Duty	J. J. Wood 14/6/93 A. In Charge.
Do Do	acting Permanent	2nd G. Duffadar	9	1	9.5.93	S. Narayana Pillai		J. J. Wood 14/6/93 A. In Ch.	6.1.94	Reversion of Permanent Incumbent	J. J. Wood 2/2/94 A. In Charge
2nd Do Do	Subs. Permt	〃	9	〃	7.1.94	S. Narayana Pillai		J. J. Wood 2/2/94 A. In Charge			

1 ௧ Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 ௨ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ௩ Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ௪ Pay. சம்பளம்.	5 ௫ Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 ௬ Date of appointment. நேமன தேதி.	7 ௭ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன கையெழுத்து.	8 ௮ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவொன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 ௯ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 ௧௦ Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	11 ௧௧ Reason of termination, *e.g.*, *transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னதினாலே முடிவுபெற்றதென்பது.	12 ௧௨ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.
Kuttanguli Circle			Salt and				Abkari Department				
2nd Grade Duffadar	Substantive Temporary	.	9	.	6.7.88	(Signed) S. Narayana Pillai		(Signed) Douglas Wilkins Asst. Sup: 28/11.	13.3.90.	Leave	(Signed) Douglas Wilkins A.S. 28/11.
	Certified that the entries from 6.7.88 to 30.6.89 have been verified from the records of this Office and found correct. (Sd) Douglas Wilkins Inspector										
	Leave without allowances.				14.3.90	(Signed) S. Narayana Pillai	Absent without leave on 14 & 15/3/90, treated as Leave without allowances, but 2 days' pay stopped for each day's absence or 4 days' pay in all stopped. J.G. Wood. 14/7/93. A. In Charge	(Signed) E.H. Doveton	15.3.90.	Return to Duty	(Signed) E.H. Doveton
Do Do	Substantive Temporary	.	9	.	16.3.90	(Signed) S. Narayana Pillai		(Signed) E.H. Doveton Inspr	30.9.90	Promotion	(Signed) E.H. Doveton Inspr
	Certified that the entries from 1.7.89 to 30.6.90 have been verified from the records of this Office and found correct. (Signed) E.H. Doveton. Inspector										
2nd Grade Duffadar	Substantive Permanent	.	9	.	1.10.90.	(Signed) S. Narayana Pillai		(Signed) E.H. Doveton Inspr	27.5.92.	Promotion	(Signed) J.G. Wood 29/6/92 Ins
	Certified that the entries from 1.7.90 to 31.3.91 have been verified from the Records of this Office and found correct (Signed) E.H. Doveton										
	Certified that the entries from 1.4.91 to 31.3.92 have been verified from the records of this Office and found correct (Signed) J.G. Wood. 29/6/92 Inspr										

1 ௧ Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 ௨ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ௩ Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ௪ Pay. சம்பளம்.	5 ௫ Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 ௬ Date of appointment. நேமன தேதி.	7 ௭ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன கையெழுத்து.	8 ௮ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 ௯ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 ௧௦ Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவு பெறுகிற தேதி.	11 ௧௧ Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னதினாலே முடிவு பெற்றதென்பது.	12 ௧௨ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.
1st Grade Duffadar	acting Permanent	2nd Grade Duffadar	9	1.	28.5.92	(Sigd) S. Narayana Pillai		(Signed) J. G. Wood 29/6/92. A. D. in Ch.	28.9.92	Leave	(Signed) J. G. Wood 2/11/92. A. D. in Ch.
	Privilege Leave				29.9.92	(Sigd) S. Narayana Pillai		(Signed) J. G. Wood 2/11/92 A. D. in Ch.	12.10.92	Return to Duty	(Signed) J. G. Wood 2/11/92 A. D. in Ch.
1st Grade Duffadar	acting Permanent	2nd Grade Duffadar	9	1	13.10.92	(Sigd) S. Narayana Pillai		(Signed) J. G. Wood 2/11/92. A. D. in Ch.	24.4.93.	Leave	(Signed) J. G. Wood 30/4/93. A. D. in Ch.
	Certified that the entries from 1.4.92 to 31.12.92 have been verified from the records of this office and found correct. (Signed) J. G. Wood 28/3/93. Initd [illegible] 10/3 8/93.										
	Privilege Leave				✓ 25.4.93	(Sigd) S. Narayana Pillai		(Signed) J. G. Wood 30/4/93. A. D. in Ch.	✓ 8.5.93	Return to Duty	(Signed) J. G. Wood 14/6/93. A. D. in Ch.
1st Grade Duffadar	acting Permanent	2nd Grade Duffadar	9	1	✓ 9.5.93	(Sigd) S. Narayana Pillai		(Signed) J. G. Wood 14.6.93. A. D. in Ch.	19.8.93 ~~20.8.93~~ JGW 6/10/93	JGW × Suspension	J G Wood 6/10/93 Inspector
	Under Suspension ×				✓ 20.8.93	S. Narayana Pillai	× Vide A. C. S. No. 3547/13.8.93 R. No. 725 of 1893.	J G Wood Inspector 6/10/93	✓ 2.9.93	Return to duty	J G Wood 6/10/93 Inspector
1st Grade Duffadar	Acting Permanent	2nd Grade Duffadar	9	1	✓ 3.9.93	S. Narayana Pillai		J G Wood 6/10/93 Inspector	6.1.94 ~~10.6.94~~	Reversion ~~Reduction~~ JGW 21/6/94	J G Wood 2/6/94 Inspector

1 க	2 உ	3 ௩	4 ௪	5 ௫	6 ௬	7 ௭	8 ௮	9 ௯	10 க0	11 கக	
Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	Pay. சம்பளம்.	Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	Date of appointment. நேமன தேதி.	Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன கையெழுத்து.	Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	Reason of ter *e.g., transfer,* *promotion, ret* *permanent incum* டிரான்ஸ்பரினுலேயோ, பிரமோஷனுலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினுலேயோ, இன்னத்தினுலே முடிவு பெற்றதென்பது.	head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.
	Certified that the entries from from the Records of this Office						1.1.93 to 31.12.93. have been verified and found correct. Clk 28/1. Sub.Ins.			G.J. Wood 28/1/94 Inspector.	
II grade duffadar	Substantive Permanent	"	9/-	"	7.1.94	S. Narayana Pillai		G.J. Wood 21/6/94 Inspector	10.6.94	✕ Reduction Vide A.Cs. 2298 / 4.6.94	G.J. Wood 21/6/94 Inspector
I. Grade Peon	Do	"	8/-	"	11.6.94	S. Narayana Pillai		G.J. Wood 21/6/94 Inspector	10.10.94	Promotion	G.J. Wood 1/11/94 A.I. in Charge
							Services verified upto 30.9.94 Inspr	G.J. Wood 4/10/94			
2nd Grade Duffadar	Acting Permanent	1st Grade Peon	8/-	1/-	11.10.94	S. Narayana Pillai		G.J. Wood 1/11/94 A.I. in Charge	7.11.94	Return of Permanent Incumbent from Leave	G.J. Wood 1/12/94 A.I. in Charge
1st Grade Peon	Substantive Permanent	"	8/-	"	8.11.94	S. Narayana Pillai		G.J. Wood 1/12/94 A.I. in Charge	3.2.95	Leave	G.J. Wood 8/2/95 Inspector
		Privilege Leave			4.2.95	S. Narayana Pillai		G.J. Wood 8/2/95 Inspector	16.3.95	Returned to Duty	[illegible]

1 ௧ Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 ௨ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ௩ Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ௪ Pay. சம்பளம்.	5 ௫ Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 ௬ Date of appointment. நேமன தேதி.	7 ௭ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	8 ௮ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 ௯ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 ௧௦ Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	11 ௧௧ Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவு பெற்றதென்பது.	12 ௧௨ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.
1st Grade Peon	Substantive Permanent	"	8/-	"	17.3.95	S. Narayana Pillai	Services satisfactory to 31-3-95 Inspector	Inspector	11.4.95	Promotion	Inspector
II Grade Duffadar	Acting Permanent	1st Grade Peon	8/-	1/-	12.4.95	S. Narayana Pillai		Inspector	17.6.95	Promotion	Inspector
Do	on Probation Permanent	Do	9/-	~~1/-~~	18.6.95	S. Narayana Pillai		Inspector	1-11-95	Suspension	Inspr 2/12/95
	Suspension for 1 month				2-11-95			Inspr	1-12-95	[illegible]	
Do	Do	Do	9	"	2-12-95	S. Narayana Pillai	Services satisfactory to 31/3/96 Inspr 2/5/96	Inspr 2/12/95	20.6.96	Leave	Inspr 2-7-96
	Leave in lieu of pay				21.6.96	S. Narayana Pillai		Inspr 2-7-96	17.7.96	Returns to day	Inspr 3-10-96
Do.	Do	Do	9/-	.	18.7.96	S. Narayana Pillai	Very good upto 31.3.97 from 1.4.96	Inspr 3-10-96	31.3.97	Revision promotion	Inspr 5/5/97
II grade Dr.	Reg. Sub. Perm.	1. G. Peon	8/-	1/-	1.4.97	S. Narayana Pillay	5.4.97 Inspr 5 July	Inspr 5/5/97	3.8.97	Leave [illegible]	18/8/97

1 க Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 உ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ. நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ங Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ச Pay. சம்பளம்.	5 ரு Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 சா Date of appointment. நேமன தேதி.	7 எ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	8 அ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 கூ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 க0 Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	11 கக Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவுபெற்றதென்பது.	12 கஉ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.
Kullangoli Circle											
1st G. Peon	Sub. Permt.	〃	8	〃		S. Narayanaiyer			7.9.97	Return from leave & Promotion	A. Ranga[illegible] Inspector 6/10/97
II. G. Duffadar	Acty Permant.	1. G. P.	8/-	1/-	18.9.97	S. Narayanaiyer		A. Ranga[illegible] Inspector 6/10/97	30.11.97	Reversion	Inspector
I. G. Peon	Sub. Permt.	-	8/-	.	1.12.97	S. Narayanaiyer	Verified upto 29.12.97 from 1.4.97. A. Ranga[illegible] Inspector 4.1.98	A. Ranga[illegible] Inspector	29.12.97	Relieved	Inspector

268

1 ௧ Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 ௨ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ௩ Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ௪ Pay. சம்பளம்.	5 ௫ Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 ௬ Date of appointment. நேமன தேதி.	7 ௭ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	8 ௮ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 ௯ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 ௧௦ Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	11 ௧௧ Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவுபெற்றதென்பது.	12 ௧௨ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

1 ௧ Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 ௨ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ௩ Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ௪ Pay. சம்பளம்.	5 ௫ Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 ௬ Date of appointment. நேமன தேதி.	7 ௭ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	8 ௮ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 ௯ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 ௧0 Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	11 ௧௧ Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவுபெற்றதென்பது.	12 ௧௨ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

1 ௧ Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 ௨ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ௩ Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ௪ Pay. சம்பளம்.	5 ௫ Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 ௬ Date of appointment. நேமன தேதி.	7 ௭ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	8 ௮ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 ௯ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 ௧௦ Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	11 ௧௧ Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவுபெற்றதென்பது.	12 ௧௨ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

1 ௧ Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 ௨ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ௩ Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ௪ Pay. சம்பளம்.	5 ௫ Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 ௬ Date of appointment. நேமன தேதி.	7 ௭ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	8 ௮ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 ௯ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 ௧௦ Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	11 ௧௧ Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவுபெற்றதென்பது.	12 ௧௨ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
௧	௨	௩	௪	௫	௬	௭	௮	௯	௧௦	௧௧	௧௨
Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	Pay. சம்பளம்.	Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	Date of appointment. நேமன தேதி.	Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* டிரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவுபெற்றதென்பது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

1 ௧ Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 ௨ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது. நிலையில்லாததோ அது.	3 ௩ Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாசமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ௪ Pay. சம்பளம்.	5 ௫ Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 ௬ Date of appointment. நேமன தேதி.	7 ௭ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	8 ௮ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவொன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 ௯ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 ௧௦ Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	11 ௧௧ Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவுபெற்றதென்பது.	12 ௧௨ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

1 ௧ Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	2 ௨ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	3 ௩ Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	4 ௪ Pay. சம்பளம்.	5 ௫ Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	6 ௬ Date of appointment. நேமன தேதி.	7 ௭ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	8 ௮ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	9 ௯ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	10 ௧௦ Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	11 ௧௧ Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவுபெற்றதென்பது.	12 ௧௨ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
௧	௨	௩	௪	௫	௬	௭	௮	௯	௧௦	௧௧	௧௨
Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது.	Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	Pay. சம்பளம்.	Acting allowance. வதில் சம்பளம்.	Date of appointment. நேமன தேதி.	Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து.	Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.	Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவு பெறுகிற தேதி.	Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பி வந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவு பெற்றதென்பது.	Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும்.

ENGLISH AND TAMIL.

SERVICE BOOK

OF

[illegible]

[illegible] No 61